

Richard Wells

YUPITERU MVT-700

Manuale per l'utente

Liberamente tratto da "Yupiteru MVT-7100 Owner's guide," di Richards J. Wells.

Traduzione: David Menichelli, dicembre 2003 (menichelli@ingfi1.ing.unifi.it).

INTRODUZIONE

Ho scritto questa guida per contribuire ad una miglior comprensione del funzionamento del ricevitore Yupiteru MVT-7100 e per offrire un aiuto a tutti coloro che possiedono una di queste meravigliose radio.

Non sorprende che il manuale originale fornito con la radio sia piuttosto scadente. Come molte traduzioni dall'originale giapponese, il livello grammaticale lascia assai a desiderare. Inoltre, l'organizzazione degli argomenti non aiuta a conquistare un'utile comprensione della radio e di come le singole parti siano correlate.

Questa guida descrive il funzionamento del MVT 7100 passo per passo, partendo con le procedure di base fino a quelle più avanzate.

Sentitevi liberi di fare copie di questo documento e distribuirle, se ritenete possano essere utili per l'hobby del radio ascolto: è tutto gratis. Vi chiedo semplicemente che queste spiegazioni rimangano intatte. Sono stati necessari tempo e lavoro per scrivere questa guida, e apprezzerò ogni sforzo fatto per mantenere lei nella sua interezza, ed io come autore.

Se volete condividere con me le vostre opinioni circa questo manuale, se avete suggerimenti per migliorarlo oppure ulteriori domande, scrivetemi liberamente.

BUONA LETTURA E FORTI SEGNALI!

Rich Wells

N2MCA

n2mca@strongsignals.net

<http://www.strongsignals.net/>

**Downloaded by
RadioAmateur.EU**

AVVERTENZA

Quando il ricevitore è usato con ordinarie batteria alcaline, non impiegate gli adattatori per la rete alternata o per l'auto. Le alimentazioni esterne devono essere collegate alla radio solo se questa contiene batterie ricaricabili, o se le batterie sono state rimosse.

In ogni caso, l'utilizzo continuo dell'alimentazione esterna con le batterie ricaricabili all'interno della radio causa un sovraccarico ed un surriscaldamento delle batterie stesse, che porteranno ad una drastica riduzione della loro vita.

Gran parte dei tasti hanno due funzioni. La prima è stampata sopra il tasto (per esempio l'inserimento della cifra "1" per il tasto il alto a sinistra). La seconda funzione è attivata dalla pressione del tasto FUNC, ed è indicata da quanto stampato in blu sotto il tasto (per esempio, ATT, nel caso del tasto in alto a sinistra). In seguito, il simbolo "+" verrà usato per indicare che due tasti devono essere premuti in sequenza. Il primo è solitamente FUNC, ed è premuto per attivare la seconda funzione del secondo. Per esempio, FUNC + MHz significa che i tasti FUNC e MHz devono essere premuti uno dopo l'altro.

ALCUNE DEFINIZIONI

Modo di ricezione. Il modo di ricezione indica il metodo secondo cui la trasmissione è demodulata dall'apparecchio per produrre il segnale audio da inviare all'altoparlante. I modi di ricezione possibili sono:

- 1) AM: modulazione di ampiezza (sotto i 30 MHz, dedicata a radio amatori, comunicazioni tra aerei civili e militari)
- 2) FM: modulazione di frequenza (principalmente per comunicazioni VHF e UHF).
- 3) WFM: Wide FM (principalmente per radio e audio televisivo).
- 4) USB: Upper Sideband (banda laterale superiore), usata principalmente dai radioamatori sotto i 25 MHz.
- 5) LSB: Lower Sideband (banda laterale inferiore), usata principalmente dai radioamatori sotto i 25 MHz.

Attenuatore. E' un dispositivo che consente di diminuire l'intensità del segnale ricevuto. E' tipicamente impiegato per evitare il sovraccarico dei circuiti di ingresso che sarebbe causato da segnali molto intensi (tipicamente trasmessi da sorgenti piuttosto vicine). L' MTV7100 consente di programmare l'uso dell'attenuatore per ogni frequenza memorizzata, così come mentre si esegue una ricerca.

LE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

L'apparecchio dispone di sei modalità di funzionamento, qui elencate, che verranno descritte in maggior dettaglio nel seguito.

Memoria: la radio è nella *Modalità Memoria* quando il numero di un canale è visibile nell'angolo in alto a sinistra del display, seguito dall'indicatore CH. La pressione del tasto MR commuta la modalità di funzionamento tra *Memoria* e VFO.

Prioritaria: la *Modalità Prioritaria* è attivata se appare l'indicatore PRI. E' una modalità indipendente dal quelle VFO, *Memoria*, *Scansione* o *Ricerca*.

Scansione: in questa modalità, l'operazione di scansione controlla i banchi di memoria specificati alla ricerca di trasmissioni attive sulle frequenze programmate all'interno dei banchi.

Ricerca: in questa modalità, il ricevitore controlla le trasmissioni attive sulle frequenze che cadono nell'intervallo di ricerca specificato. Sono possibili due tipi diversi di ricerca: VFO (la ricerca inizia dalla frequenza VFO corrente) e *Banda* (la ricerca avviene entro una banda programmata).

"Search Pass." La radio si trova nella *Modalità Search Pass* quando una P lampeggiante è visibile sul display assieme al contenuto della *Memoria di Search Pass*.

VFO: la radio si trova nella modalità VFO quando una frequenza è visualizzata sul display, senza essere accompagnata dall'indicazione di un canale di memoria o dell'indicatore CH. La pressione del tasto MR provoca la commutazione tra le modalità VFO e *Memoria*.

LA MODALITÀ VFO

La modalità VFO è caratterizzata dai seguenti parametri: frequenza, passo (col quale viene modificata la frequenza), modo di ricezione, attenuazione, ritardo e "skip."

Modifica della frequenza di ricezione

Per modificare la frequenza occorre seguire la seguente procedura.

1) Inserire la frequenza desiderata tramite la tastiera e premere il tasto ENT. Se viene compiuto un'errore durante la digitazione della frequenza: premere C/AC, selezionare tramite i tasti direzionali (quelli con le frecce) la cifra da correggere, cambiarla tramite la tastiera oppure tramite il selettore rotante, premere ENT. In alternativa, premere semplicemente C/AC due volte e inserire di nuovo la frequenza per intero.

2) Utilizzare il selettore rotante o i tasti direzionali per aumentare o diminuire (secondo il passo corrente) la frequenza mostrata sul display. La pressione continua dei tasti con le frecce provoca una variazione più rapida della frequenza.

3) Approccio "ad hoc". Questo metodo permette di modificare una o più cifre della frequenza corrente: premere FUNC+MHz e selezionare le cifre da modificare tramite i tasti direzionali (una volta che siano state selezionate, queste cifre lampeggeranno più velocemente delle altre). Inserire la nuova cifra tramite la tastiera oppure tramite la manopola rotante. Ripetere la procedura, se necessario, per modificare ulteriori cifre. Alla fine della procedura premere ENT per completarla, oppure C/AC per annullare tutto.

Indipendentemente dal modo in cui viene modificata la frequenza, occorre assicurarsi sempre che il modo di ricezione e il passo siano impostati correttamente.

Modifica del modo di ricezione

Per modificare il modo di ricezione premere FUNC+MODE. Utilizzare la manopola rotante o i tasti direzionali per scegliere il modo di ricezione. Premere ENT per attivare la modifica, o C/AC per annullarla.

Modifica del passo di frequenza

Per modificare il passo premere STEP. Selezionare il passo desiderato tramite la manopola rotante o i tasti con le frecce. Premere ENT per attivare la modifica, o C/AC per annullarla.

NOTA: ogni modo di ricezione tiene traccia del suo proprio passo. Se si desidera modificare sia il modo di ricezione che il passo, modificare prima il modo e poi il passo, perché il nuovo modo potrebbe possedere già il passo desiderato.

Programmazione della memoria

Una volta che una frequenza particolarmente interessante sia stata selezionata nella modalità VFO, può essere memorizzata entro uno dei 1000 canali di memoria disponibili (0-999) o nel canale prioritario (il numero 1000). Quando una frequenza è copiata dalla modalità VFO in un canale di memoria, si può scegliere un ben preciso numero di canale.

Per copiare la frequenza entro un canale di memoria qualsiasi digitare le tre cifre di un numero di canale e poi premere FUNC+MW. A questo punto lo strumento emette un doppio segnale acustico a confermare che l'operazione è riuscita.

Per copiare una frequenza nel canale di memoria corrente premere FUNC+MW (si avverte un doppio beep). Il numero di memoria corrente può essere rilevato premendo MR. Così facendo il ricevitore passa dalla modalità VFO alla *Modalità Memoria*. A questo punto, dopo aver osservato il numero di canale, occorre premere nuovamente MR per tornare nella modalità VFO.

NOTA. Quando una frequenza è copiata in memoria a partire dalla modalità VFO, vengono copiate con lei anche il passo e la *Modalità di Ricezione*. Dopo ogni scrittura in memoria, il canale di memoria è automaticamente incrementato di uno. Per copiare una frequenza dalla modalità VFO nel canale prioritario, deve essere necessariamente selezionato il canale di memoria numero 1000; occorre quindi digitare 1000 e premere FUNC+MW (segue un doppio beep).

LA MODALITÀ MEMORIA

La *Modalità Memoria* è utilizzata per accedere al contenuto della memoria, che consiste di 1000 canali "normali" e di un *Canale Prioritario*. Il funzionamento dell'apparecchio nella *Modalità Memoria* è rivelato dalla comparsa sul display di una singola frequenza, del numero di canale nell'angolo in alto a sinistra e dell'indicazione CH.

Per entrare nella *Modalità Memoria* dalle modalità VFO o *Scansione* occorre premere MR. Per accedere alla *Modalità Memoria* dalla *Modalità Ricerca* occorre premere due volte MR (la prima è per passare da *Ricerca* a VFO). Per entrare nella *Modalità Memoria* dalla *Modalità "Serch Pass"* occorre premere prima C/AC per entrare nella modalità VFO, e poi MR.

Visualizzazione dei dati. I 1000 canali di memoria sono divisi in 10 banchi, numerati da 1 a 10. Ciascun banco consiste di 100 canali, che iniziano sempre con un indice pari (0, 100, 200 etc).

Per cambiare il canale di memoria corrente si può usare la manopola rotante oppure i tasti direzionali. Quando viene raggiunta l'estremità della memoria in una qualsiasi direzione (canale 0 oppure 1000) la scansione riparte dall'estremità opposta.

Per specificare un ben preciso canale di memoria, occorre digitare le tre cifre del numero del canale (0-999) e premere MR.

Inserimento dei dati. Per memorizzare il *Canale Prioritario*, che è semplicemente il canale numero 1000, digitare 1000 e premere MR. Il simbolo P appare in questo caso al posto del numero di canale.

NOTA: gli ordinari canali di memoria e il canale prioritario sono separati in modo che non possano confondersi l'uno con gli altri, anche se il canale prioritario è il canale numero 1000.

Estrazione delle frequenze. Per copiare una frequenza memorizzata e i dati corrispondenti entro la modalità VFO, visualizzare il canale di memoria desiderato e premere FUNC+(M>VFO). A questo punto la radio passa nella modalità VFO ed emette un beep.

NOTA: il canale prioritario non può essere copiato nella modalità VFO.

Cancellazione dei dati. Una volta che un canale di memoria è stato programmato, anche nel caso del canale prioritario, è semplice anche cancellare i dati in esso contenuti. Basta selezionare il canale che si vuole cancellare e poi premere FUNC+MW.

Ricezione di canali vuoti. A causa dell'architettura di questo ricevitore, se viene selezionato un canale di memoria vuoto, la radio cercherà di ricevere la frequenza dell'ultimo canale non vuoto utilizzato. Questo effetto non crea nessun problema, ma può apparire sorprendente per l'ascoltatore!

Uso dell'attenuatore. La regolazione dell'attenuatore per ogni canale di memoria può essere cambiata in ogni momento. La situazione corrente può essere rilevata dando un'occhiata all'indicatore ATT. Per cambiare l'impostazione dell'attenuatore selezionare il canale di memoria desiderato e premere FUNC+ATT.

"Scann Pass". In congiunzione con ogni canale di memoria c'è una regolazione che permette di saltare quel canale durante le operazioni di scansione. Questa possibilità è detta *Scan Pass* ed è descritta in maggior dettaglio nel capitolo riguardante la *Modalità di Scansione*. Per selezionare l'opzione di *Scan Pass* visualizzare il canale desiderato e premere FUNC+PASS. Dopo questa regolazione l'indicazione CH sul display inizierà a lampeggiare. Per rimuovere l'impostazione di *Scan Pass* basta selezionare il canale e premere di nuovo FUNC+PASS. In tal caso l'indicazione CH cessa di lampeggiare.

Programmazione della scansione. Questa possibilità permette di marcare fino a dieci canali in ogni banco perché possano venire scanditi separatamente dal resto degli altri canali del banco. Questa possibilità è descritta in maggior dettaglio durante le spiegazioni relative alla *Modalità di Scansione*. Per marcare un canale di memoria occorre selezionarlo e premere FUNC+PGM. A questo punto appare l'indicatore PGM.

Per rimuovere la marcatura di un canale di memoria selezionare il canale e premere di nuovo FUNC+PGM. Di conseguenza l'indicatore PGM scompare.

NOTA: non è possibile marcare il canale prioritario, che non permette la programmazione della scansione.

LA MODALITÀ DI SCANSIONE

Lo strumento offre sei differenti possibilità per eseguire una scansione del contenuto della memoria. Ci sono due modi principali e tre modi secondari. Combinando i modi principali con quelli secondari, risultano disponibili sei differenti tipi di scansione.

I due modi principali sono:

- 1) *Continuo*: permette la scansione di ogni banco non vuoto.
- 2) *A Banchi*: permette la scansione di banchi selezionati di memoria (fino ad un massimo di 4 dei 10 banchi disponibili). Si noti che i banchi selezionati saranno sempre scanditi in ordine numerico, indipendentemente dall'ordine con cui erano stati selezionati tramite la tastiera.

I tre modi secondari sono:

- 1) *Continuo Normale*: vengono scanditi tutti i canali di memoria non vuoti.
- 2) *Per Modo di Ricezione*: vengono scanditi solo i canali con un ben preciso modo di ricezione (AM, FM ecc.)
- 3) *Secondo Programma*: vengono scanditi solo i canali che sono stati appositamente marcati.

NOTA: indipendentemente dal modo di scansione scelto, i canali per i quali la regolazione *Scan Pass* è stata attivata non verranno scanditi. Su molte radio questa possibilità è indicata come "*channel lookout*."

Tutte le scansioni partono normalmente dal canale di numero più basso, tra quelli accessibili, e procedono verso il canale di numero più alto. Per invertire la direzione della scansione una volta che questa è iniziata, basta ruotare la manopola rotante in senso antiorario, oppure premere il tasto direzionale con la freccia verso il basso. La scansione può essere invertita di nuovo più volte, in qualsiasi momento, agendo sempre sulla manopola o sui tasti direzionali.

Normalmente, quando durante una scansione il ricevitore si sintonizza su una trasmissione attiva, rimane sulla frequenza trovata finché la trasmissione non cessa e poi, dopo due secondi, riprende la scansione. I due secondi di ritardo permettono di ascoltare una possibile risposta, e possono essere aumentati fino a quattro secondi tramite la funzione *Delay* (Ritardo). Per attivarla premere FUNC+DELAY (l'indicatore DLY appare sul display). Per disattivare la funzione *Delay* basta premere di nuovo gli stessi tasti (e l'indicazione DLY sparisce).

In certe situazioni, non è desiderabile fermarsi troppo a lungo su una frequenza, per non perdere possibili trasmissioni sulle altre. Se la funzione *Skip* è attivata, dopo essersi interrotta su una trasmissione attiva, la scansione riprende comunque dopo cinque secondi. Per attivare questa funzione premere FUNC+SKIP (l'indicatore SKIP compare). Per disattivarla premere di nuovo FUNC+SKIP (al che l'indicatore SKIP scompare.).

Se una scansione si ferma su un canale che non si desidera venga più scandito in futuro, il canale può essere escluso dalle future scansioni premendo FUNC+PASS. A questo punto l'apparecchio emette un doppio beep e la scansione riparte.

Se la scansione si arresta su un canale che non si desidera ascoltare al momento, può essere riavviata tramite la manopola rotante o i tasti direzionali. Per cancellare una scansione in atto premere SCAN oppure MR.

I sei possibili modi di scansione sono esaminati in dettaglio di seguito.

Continuo Normale. Per avviarlo premere SCAN (l'indicatore SCAN appare sul display).

Continuo per Modo di Ricezione. Per avviarlo dalla modalità VFO selezionare innanzitutto il modo di ricezione (AM, FM etc.) desiderato. Successivamente premere FUNC+(M-SCAN). A questo punto l'indicatore SCAN appare sul display ed il modo di ricezione lampeggia.

Continuo Secondo Programma. Per avviarlo premere FUNC+(P-SCAN). Appare sul display l'indicatore SCAN e l'indicatore PGM lampeggia.

A Banchi Normale. Per avviarlo occorre specificare fino a quattro banchi premendo i tasti appropriati sulla tastiera e, successivamente, premere SCAN, al che l'indicatore SCAN appare.

A Banchi per Modo di Ricezione. Per avviare la scansione mettersi in modalità VFO e selezionare il modo di ricezione (AM, FM etc.) desiderato sulla tastiera. Per far questo, come già spiegato, occorre premere FUNC+MODE, selezionare il modo con i tasti direzionali o la manopola rotante e premere ENT. Una volta che il modo di ricezione sia stato selezionato, specificare fino a quattro banchi premendo i tasti numerici corrispondenti sulla tastiera e poi FUNC+(M-SCAN). Ora appare l'indicazione SCAN e la sigla del modo di ricezione selezionato lampeggia.

A Banchi Secondo Programma. Questo modo è utilizzato per scandire, all'interno dei banchi selezionati, ogni canale di memoria precedentemente marcato. In corrispondenza di questi canali, lampeggia l'indicatore PGM. Per avviare questo tipo di scansione occorre specificare fino a quattro banchi tramite i tasti numerici appropriati e premere poi FUNC+(P-SCAN). A questo punto appare l'indicatore SCAN, mentre PGM lampeggia.

LA MODALITÀ DI RICERCA

L'apparecchio può compiere ricerche entro dieci bande di frequenza specificate dall'utente. Prima che una banda possa essere impiegata per eseguire una ricerca, deve essere programmata. Questo avviene selezionando una frequenza iniziale e una finale, oltre al passo della ricerca e al modo di ricezione. Per avviare questa modalità occorre:

- a) portarsi nella modalità VFO e selezionare il modo di ricezione e il passo desiderati.
- b) Premere FUNC+BW, inserire la frequenza iniziale e premere ENT (viene emesso un beep).
- c) Inserire la frequenza finale e premere di nuovo ENT (altro beep).
- d) Selezionare il numero di banda (1-10) a cui si vuole associare la programmazione impostata e premere un'ultima volta ENT (l'apparecchio emette due beep confermando l'avvenuta programmazione della banda).

Il ricevitore offre due differenti possibilità per ricercare le frequenze attive. Queste sono:

- 1) VFO: la ricerca inizia dalla frequenza correntemente selezionata nella modalità VFO.
- 2) *Banda*: la ricerca avviene all'interno di una banda di frequenza specificata.

Tutte le ricerche iniziano dalla frequenza scelta e successivamente la incrementano del passo selezionato, finché viene incontrata una trasmissione. Per invertire la direzione della ricerca in ogni momento basta ruotare di conseguenza la manopola rotante, oppure premere i tasti direzionali. Se la ricerca si ferma su una trasmissione che non si desidera ascoltare la si può forzare a ripartire agendo sui tasti direzionali o sulla manopola rotante. Anche durante la ricerca possono essere usate le impostazioni *Delay* e *Skip* descritte a proposito della *Modalità di Scansione*. Una ricerca può essere interrotta premendo SRCH oppure MR. Durante una ricerca, l'attenuatore può essere impiegato (premendo FUNC+ATT) per ridurre l'intensità del segnale.

Avvio dei modi di ricerca.

- 1) VFO. Prima di iniziare la ricerca, assicurarsi che l'apparecchio stia funzionando in modalità VFO e che la frequenza e il passo siano regolati adeguatamente. Per avviare la ricerca premere dunque SRCH, al che appare l'indicatore SRCH sul display.
- 2) *Band*. Selezionare la banda di frequenza desiderata tramite un tasto numerico (1-0) e poi premere SRCH.

La memoria "Search Pass". E' possibile visualizzare e modificare il contenuto della *Memoria Search Pass*. Questa memoria contiene una lista di frequenze che si vuole siano ignorate quando la radio sta effettuando una ricerca. Utilizzando questa opzione è possibile, per esempio, evitare le frequenze già conosciute, o che si sa essere attive sempre o comunque molto spesso. La *Memoria Search Pass* può accogliere fino a 500 frequenze.

Per inserire una frequenza nella *Memoria Search Pass*:

- 1) a partire dalla modalità VFO, selezionare la frequenza desiderata e premere FUNC+PASS. Ora appare brevemente l'indicatore, mentre l'apparecchio emette due beep.
- 2) A partire dalla *Modalità di Ricerca*, assicurarsi che la radio sia sintonizzata sulla frequenza desiderata e premere FUNC+PASS. Tutto procede come sopra.

Per visualizzare il contenuto della *Memoria Search Pass* occorre mettersi nella modalità VFO e premere FUNC+SPR. Sul display l'ampiezza del passo è ora rimpiazzata da una P lampeggiante, mentre viene indicata la prima frequenza in memoria. Tramite la manopola rotante oppure i tasti direzionali si possono visualizzare tutte le altre frequenze della lista. Se nella *Memoria Search Pass* non è stata memorizzata nessuna frequenza, dopo la pressione di FUNC+SPR viene visualizzato il messaggio "Error," mentre l'apparecchio emette due beep e rimane nella modalità VFO.

NOTA: le frequenze sono immagazzinate in questa lista in ordine numerico; in questo modo è più semplice verificare se una certa frequenza è stata inclusa nella lista oppure no.

Una frequenza visualizzata nella lista può essere rimossa dalla *Memoria Search Pass* tramite la pressione dei tasti FUNC+PASS. Dopo questa operazione l'apparecchio emette due beep e viene visualizzata la frequenza successiva. Quando l'ultima frequenza è stata rimossa dalla memoria, la radio ritorna automaticamente nella modalità VFO.

Per abbandonare la visualizzazione della *Memoria Search Pass* premere C/AC oppure FUNC+SPR.

LA MODALITÀ PRIORITARIA

In questa modalità il *Canale Prioritario*, se programmato, viene controllato ogni cinque secondi per verificarne l'attività. La modalità viene abilitata dalla pressione dei tasti FUNC+PRI, al che l'indicatore PRI appare sul display. Una pressione degli stessi tasti disabilita la modalità prioritaria.

ALTRE CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE

Salva batterie. Questa funzione può essere usata per allungare la durata delle batterie e l'operatività della radio. Non solo può essere attivata o disabilitata, ma si può anche selezionare il tempo per cui il circuito di risparmio energetico è attivo, cioè il *Livello di Risparmio*.

Il *Salva Batterie* funziona solo nelle modalità VFO o *Memoria*. Se non è rilevata nessuna trasmissione sulla frequenza impostata entro cinque secondi, si avvia il *Salva Batterie*. In questa condizione la radio viene "addormentata" per un certo periodo di tempo, e poi "svegliata" brevemente per controllare se ci sono trasmissioni. Mentre la radio "dorme" il consumo di potenza è ridotto, col conseguente risparmio della carica delle batterie. Più frequente è il "sonno" (ovvero più è altro il *Livello di Risparmio* impostato), più energia viene risparmiata e più a lungo dureranno le batterie.

NOTA: l'avvio di una ricerca o di una scansione disattivano il *Salva Batteria*.

I tasti numerici da 1, 2 e 3 sono usati per specificare il *Livello di Risparmio*, cioè la frazione tempo in cui la radio viene "addormentata":

- 1) 0.3 secondi ogni 0.6 secondi.
- 2) 0.9 secondi ogni 1.2 secondi.
- 3) 1.5 secondi ogni 1.8 secondi.

Per attivare il *Salva Batterie* selezionare il *Livello di Risparmio* premendo i tasti numerici 1,2 o 3, e poi FUNC+SAVE. L'indicazione SAVE appare in fondo al display, e il *Livello di Risparmio* (1, 2 o 3) in cima. Se non si seleziona il *Livello di Risparmio*, ma si preme direttamente FUNC+SAVE, il ricevitore imposta automaticamente il *Livello di Risparmio* 1. Per disabilitare il *Salva Batterie* premere FUNC+SAVE una seconda volta (l'indicazione SAVE sparisce dal display).

Reset. La radio ha un controllo che permette di riportare il processore interno nelle stesse condizioni in cui si trovava quando l'apparecchio ha lasciato la fabbrica. Si può provare ad usarlo nel caso la radio dovesse iniziare a comportarsi stranamente.

NOTA: EFFETTUANDO IL RESET TUTTI I DATI IN MEMORIA VERRANNO CANCELLATI! TUTTE LE BANDE DI RICERCA E LE IMPOSTAZIONI VFO VERRANNO RIPORTATE AL LORO STATO ORIGINARIO!

Per eseguire il *Reset* assicurarsi che la radio sia accesa. Poi, utilizzando un oggetto appuntito mantenere premuto il piccolo interruttore localizzato dietro la piccola apertura sul fianco dell'apparecchio. Il *Reset* viene così eseguito e la radio riportata nella modalità VFO.